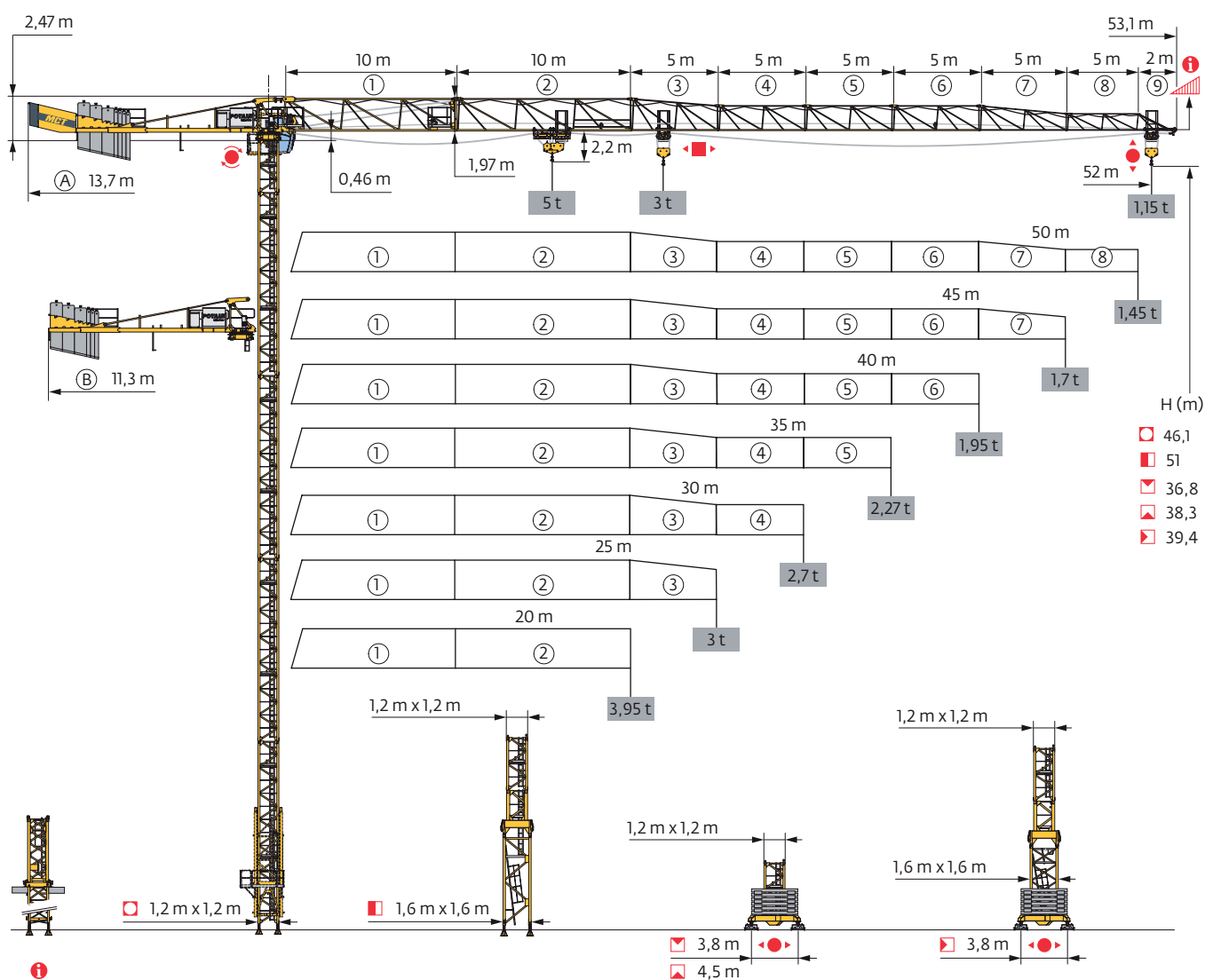
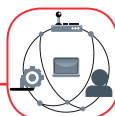


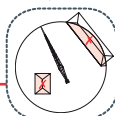
Potain MCT 88



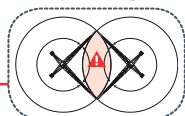
SmartCom



Top Site



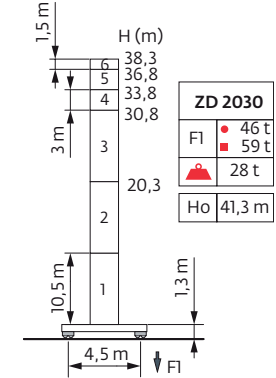
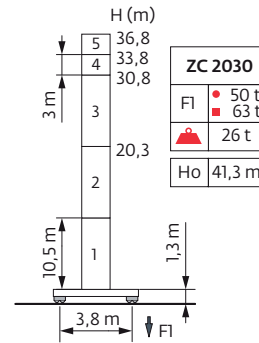
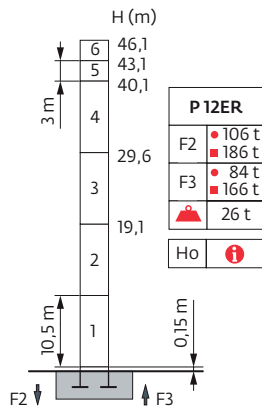
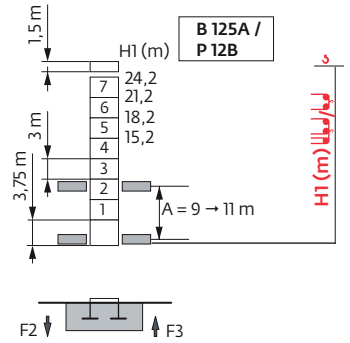
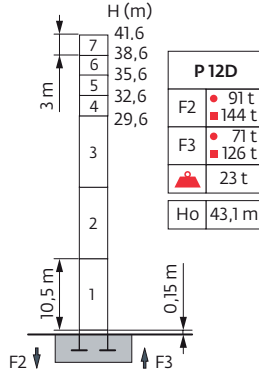
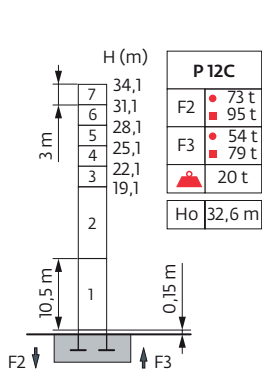
Top Tracing II



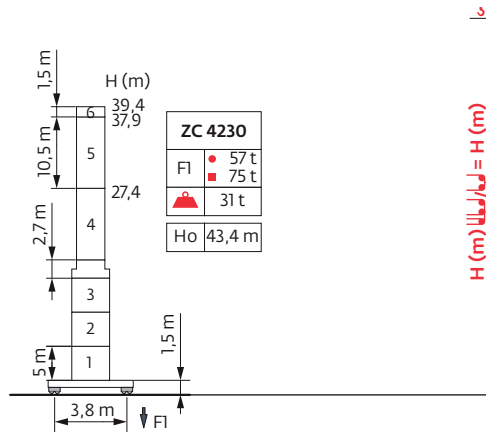
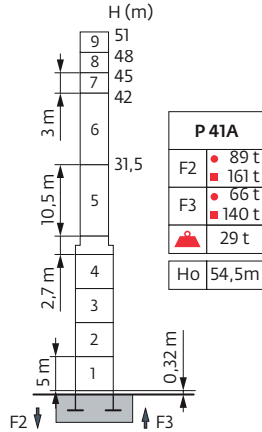
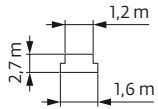
FEM 1.001-A3

Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni
 Tramo - Reações / Реакция опор мачты

1,2 m
 20 m → 52 m



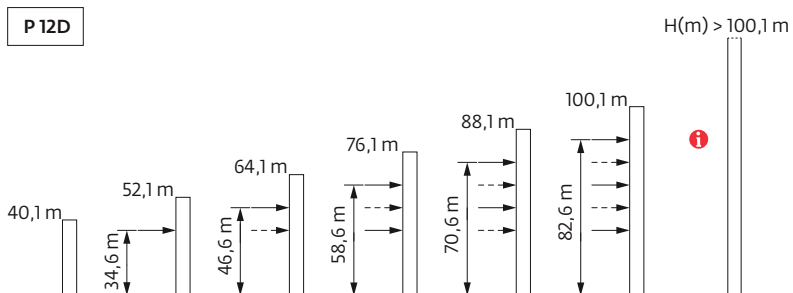
1,6 m/1,2 m
 20 m → 52 m



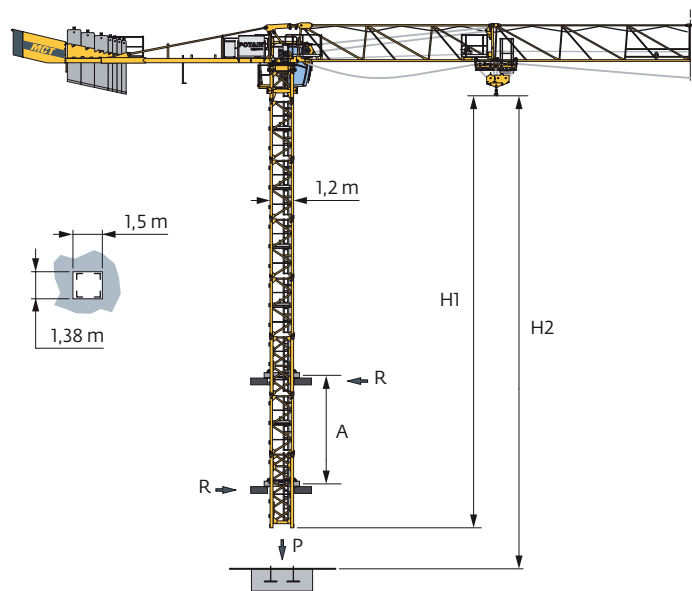
H (m) = H (m)

| | | | | | | |
|---------|--|--------|--|----------------|--|----------------|
| ZC 4230 | | H1 = H | | H2 = H + 0,3 m | | H3 = H + 0,2 m |
| ZC 2030 | | H1 = H | | H2 = H + 0,3 m | | H3 = H + 0,2 m |
| ZD 2030 | | H1 = H | | H2 = H + 0,3 m | | H3 = H + 0,2 m |

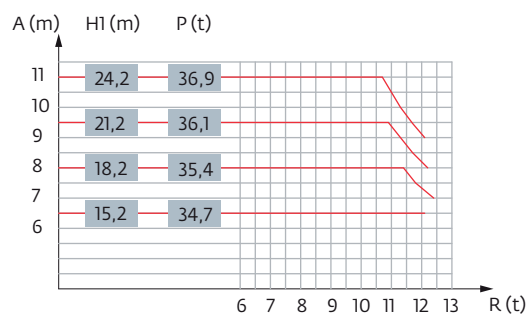
Anchages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi
 Ancoragem / Анкера



Télescopage sur dalle / Kletterkrane im Gebäude / Climbing crane / Telescopage gruas trepadoras / Gru in caviedo
 Telescopagem sobre lages / Кран, ползущий внутри здания



B 125A



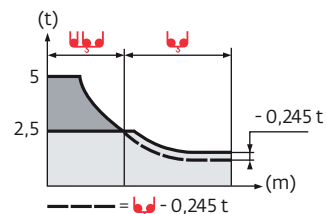
Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
 Lastro da base / Базовый Балласт

| | | | | | | | |
|-------------|---------|-------|------|------|------|------|------|
| 1,2 m | ZC 2030 | H (m) | 36,8 | 33,8 | 30,8 | 20,3 | |
| | | (t) | 65 | 50 | 35 | 30 | |
| 1,2 m/1,6 m | ZD 2030 | H (m) | 38,3 | 36,8 | 33,8 | 30,8 | 20,3 |
| | | (t) | 60 | 50 | 35 | 25 | 20 |
| 1,2 m/1,6 m | ZC 4230 | H (m) | 39,4 | 37,9 | 27,4 | | |
| | | (t) | 80 | 75 | 30 | | |

Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico
 Curvas de carga / Кривые нагрузок



| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------|-----|---|------|-----|------|-----|------|------|------|------|------|------|-----|------|------|------|-----|------|------|-----|---|
| 52 m | 2,7 | ▶ | 13,7 | 15 | 17 | 20 | 22 | 24,3 | 26,4 | 27 | 30 | 32 | 35 | 37 | 40 | 42 | 45 | 47 | 50 | 52 | m |
| ▲▲▲▲ | | | 5 | 4,5 | 3,9 | 3,2 | 2,85 | 2,5 | -2,5 | 2,45 | 2,15 | 2 | 1,8 | 1,7 | 1,55 | 1,45 | 1,3 | 1,25 | 1,15 | 1,1 | t |
| 50 m | 2,7 | ▶ | 15,9 | 17 | 20 | 22 | 25 | 27 | 28,3 | 30,7 | 32 | 35 | 37 | 40 | 42 | 45 | 47 | 50 | m | | |
| ▲▲▲▲ | | | 5 | 4,6 | 3,8 | 3,4 | 2,9 | 2,65 | 2,5 | -2,5 | 2,4 | 2,15 | 2 | 1,85 | 1,75 | 1,6 | 1,5 | 1,4 | t | | |
| 45 m | 2,7 | ▶ | 16,3 | 17 | 20 | 22 | 25 | 27 | 29,1 | 31,6 | 32 | 35 | 37 | 40 | 42 | 45 | m | | | | |
| ▲▲▲▲ | | | 5 | 4,8 | 3,9 | 3,5 | 3 | 2,75 | 2,5 | -2,5 | 2,45 | 2,2 | 2,1 | 1,9 | 1,8 | 1,65 | t | | | | |
| 40 m | 2,7 | ▶ | 16,4 | 17 | 20 | 22 | 25 | 27 | 29,1 | 31,6 | 32 | 35 | 37 | 40 | m | | | | | | |
| ▲▲▲▲ | | | 5 | 4,8 | 3,9 | 3,5 | 3 | 2,75 | 2,5 | -2,5 | 2,45 | 2,2 | 2,1 | 1,9 | t | | | | | | |
| 35 m | 2,7 | ▶ | 16,4 | 17 | 20 | 22 | 25 | 27 | 29,1 | 31,6 | 32 | 35 | m | | | | | | | | |
| ▲▲▲▲ | | | 5 | 4,8 | 3,9 | 3,5 | 3 | 2,75 | 2,5 | -2,5 | 2,45 | 2,22 | t | | | | | | | | |
| 30 m | 2,7 | ▶ | 16,3 | 17 | 20 | 22 | 25 | 27 | 29 | 30 | m | | | | | | | | | | |
| ▲▲▲▲ | | | 5 | 4,8 | 3,9 | 3,5 | 3 | 2,75 | 2,5 | -2,5 | t | | | | | | | | | | |
| 25 m | 2,7 | ▶ | 16,3 | 17 | 20 | 22 | 25 | m | | | | | | | | | | | | | |
| ▲▲▲▲ | | | 5 | 4,8 | 3,9 | 3,5 | 3 | t | | | | | | | | | | | | | |
| 20 m | 2,7 | ▶ | 16,3 | 17 | 20 | m | | | | | | | | | | | | | | | |
| ▲▲▲▲ | | | 5 | 4,8 | 3,95 | t | | | | | | | | | | | | | | | |

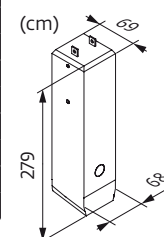


| | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------|------|---|------|------|-----|------|------|------|------|-----|------|------|------|-----|------|---|
| 52 m | 2,05 | ▶ | 22,9 | 25 | 27 | 30 | 32 | 35 | 37 | 40 | 42 | 45 | 47 | 50 | 52 | m |
| ▲▲▲▲ | | | 3 | 2,7 | 2,5 | 2,2 | 2,05 | 1,85 | 1,75 | 1,6 | 1,5 | 1,35 | 1,3 | 1,2 | 1,15 | t |
| 50 m | 2,05 | ▶ | 26,6 | 27 | 30 | 32 | 35 | 37 | 40 | 42 | 45 | 47 | 50 | m | | |
| ▲▲▲▲ | | | 3 | 2,95 | 2,6 | 2,45 | 2,2 | 2,05 | 1,9 | 1,8 | 1,65 | 1,55 | 1,45 | t | | |
| 45 m | 2,05 | ▶ | 27,4 | 30 | 32 | 35 | 37 | 40 | 42 | 45 | m | | | | | |
| ▲▲▲▲ | | | 3 | 2,7 | 2,5 | 2,25 | 2,15 | 1,95 | 1,85 | 1,7 | t | | | | | |
| 40 m | 2,05 | ▶ | 27,4 | 30 | 32 | 35 | 37 | 40 | m | | | | | | | |
| ▲▲▲▲ | | | 3 | 2,7 | 2,5 | 2,25 | 2,15 | 1,95 | t | | | | | | | |
| 35 m | 2,05 | ▶ | 27,4 | 30 | 32 | 35 | m | | | | | | | | | |
| ▲▲▲▲ | | | 3 | 2,7 | 2,5 | 2,27 | t | | | | | | | | | |
| 30 m | 2,05 | ▶ | 27,4 | 30 | m | | | | | | | | | | | |
| ▲▲▲▲ | | | 3 | 2,7 | t | | | | | | | | | | | |
| 25 m | 2,05 | ▶ | 25 | m | | | | | | | | | | | | |
| ▲▲▲▲ | | | 3 | t | | | | | | | | | | | | |
| 20 m | 2,05 | ▶ | 20 | m | | | | | | | | | | | | |
| ▲▲▲▲ | | | 3 | t | | | | | | | | | | | | |

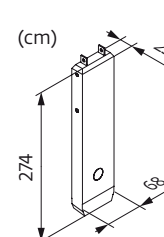
Poids de flèche & lest de contre-flèche / Auslegergewicht & Gegenauslegerballast / Jib weight & counter-jib ballast / Peso de flecha y lastre de contra-flecha / Peso del braccio & zavorra di contro-braccio / Peso da lança & lastro da contra lança
 Вес стрелы и балласт контр-стрелы

| ▲▲▲▲ | ▲▲▲▲ (kg) - 25 LVF (+/- 5%) | | | ▲▲▲▲ | | |
|------|--------------------------------|-----------|-----------|---------|---------|----------|
| | ▲▲ (2,5 t) | ▲▲▲ (3 t) | ▲▲▲ (3 t) | 3000 kg | 1000 kg | ▲▲▲ (kg) |
| 52 m | 6025 | 6270 | 5840 | 3 | 4 | 13000 |
| 50 m | 5965 | 6210 | 5780 | 3 | 4 | 13000 |
| 45 m | 5795 | 6040 | 5605 | 3 | 3 | 12000 |
| 40 m | 5600 | 5850 | 5415 | 3 | 2 | 11000 |
| 35 m | 5320 | 5565 | 5130 | 3 | 1 | 10000 |
| 30 m | 5030 | 5275 | 4845 | 3 | 0 | 9000 |
| 25 m | 4710 | 4955 | 4520 | 2 | 2 | 8000 |
| 20 m | 4330 | 4575 | 4140 | 2 | 1 | 7000 |

CBP - 3000 kg



CBQ - 1000 kg

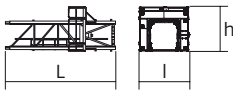
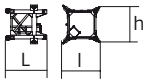

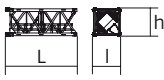
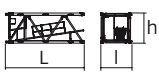
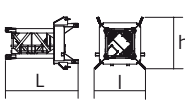
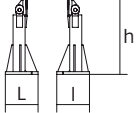
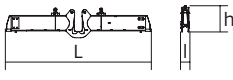
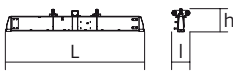


Encombremet et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес










Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria
Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  52 m -  25 LVF












| Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть | | L (m) | l (m) | h (m) | kg (+/- 5%) |
|--|--|------------------------------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|
| Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела | | 11,9 11,9 | 1,76 1,76 | 2,47 2,47 | 4380 4250 |
| Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина | | 2,9 | 2,38 | 3,03 | 1100 |
| Elément de flèche / Auslegerement jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы | | 10,75 | 1,81 | 2,2 | 2820 |
| Elément de flèche / Auslegerement jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы | | 10,21 | 0,8 | 1,95 | 1140 |
| Elément de flèche / Auslegerement jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы | | 5,15 5,14 5,13 5,08 | 0,8 0,8 0,8 0,8 | 1,9 1,5 1,48 1 | 325 290 285 175 |
| Elément de flèche / Auslegerement jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы | | 5,17 5,11 | 0,8 0,8 | 1,91 1,47 | 400 195 |
| Elément de flèche / Auslegerement jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы | | 2,05 | 0,8 | 1 | 60 |
| Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка | | 0,89 | 0,95 | 0,7 | 120 |
| Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст | | 0,72 | 0,16 | 0,99 | 110 |
| Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка | | 1,1 | 1 | 0,72 | 130 |
| Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка | | 1,13 1,14 | 1 1 | 0,72 0,72 | 115 165 |
| Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст | | 1,09 0,74 | 0,21 0,2 | 1,38 1,13 | 235 135 |

| Рулоне / Kranturm / Crane tower Mástil / Torre / Torre Башня крана | | L (m) | I (m) | h (m) | kg (+/- 5%) | |
|---|---|-----------------------------------|---|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Cage de télescopage / Teleskopwagen Telescopic cage / Jaula de telescopaje Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem для телескопирования крана |  | 1,2 m | 6,26 | 2,8 | 2,41 | 1325 |
| S20/S20-2 Mât de télescopage / Teleskopiermast Telescoping mast / Tramo de telescopaje Elemento di telescopaggio / Tramo de Telescopagem Мачта для телескопирования |  | 1,2 m | 1,7 | 1,55 | 1,6 | 605 |
| S 24ES-2 SR 24ES-2 SR 26E-2 S 28ES-2 SR 28ER-2 |  | 1,2 m | 10,7 10,7 10,75 10,75 10,75 | 1,28 1,26 1,27 1,26 1,27 | 1,28 1,26 1,27 1,26 1,27 | 2225 2215 2875 3420 4105 |
| S 24D-2 |  | 1,2 m | 3,2 | 1,28 | 1,3 | 730 |
| K 439A K 437A |  | 1,6 m | 5,21 5,21 | 1,67 1,67 | 1,62 1,62 | 2230 1850 |
| K40/L20-2 Mât raccord / Verbindungsmast Connecting mast / Tramo unión Elemento raccordo / Tramo raccordo Переходная мачта |  | 1,6/1,2 m | 2,94 | 2,06 | 2,1 | 2100 |
| Pied de scellement / Verankerungsfuss Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера |  | P 12C P 12D P 12ER P 41A | 0,49 0,49 0,8 0,37 | 0,49 0,49 0,8 0,37 | 1,12 1,12 1,31 1,14 | 110 165 500 135 |
| Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка |  | ZC 2030 ZC 4230 ZD 2030 | 5,63 5,64 6,62 | 0,47 0,47 0,47 | 1,45 1,33 1,45 | 1735 1895 1930 |
| Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка |  | ZC 2030 ZC 4230 ZD 2030 | 5,63 5,64 6,62 | 0,82 0,82 0,82 | 1,16 1,05 1,16 | 1500 1590 1690 |

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
 Mecanismos / Механизмы

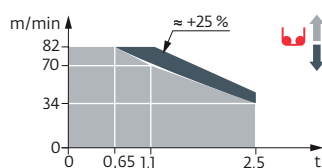
| 400 V - 50 Hz | | |  | | | |  | | | | ch - PS hp | kW |  |
|---|-------------------------|------------------------|---|------|-----|------|--|-----|-----|-----|---------------|---------|---|
|  | 25 LVF 13 Optima | m/min | 34 | 56 | 70 | 82 | 17 | 28 | 35 | 41 | 25 | 18 | 329 m |
| | | t | 2,5 | 1,45 | 1,1 | 0,65 | 5 | 2,9 | 2,2 | 1,3 | | | |
|  | 25 LVF 15 Optima | m/min | 30 | 48 | 60 | 72 | | | | | 25 | 18 | 228 m |
| | | t | 3 | 1,7 | 1,3 | 0,75 | | | | | | | |
|  | 4 DVF 3 | m/min | 0 → 63 | | | | | | | | 5 | 3,7 | |
|  | RVF 151 Optima+ | tr/min U/min rpm | 0 → 0,8 | | | | | | | | 5,5 | 4 | |
|  | RT 224 | m/min | 25 | | | | | | | | 2 x 4 | 2 x 2,9 | |
|  | RT 324 | m/min | 12,5 - 25 | | | | | | | | 2 x 7 | 2 x 5,2 | |

|  IEC 60204-32 |  |
|--|---|
| 400 V (+10% -10%) 50 Hz | 25 LVF : 28 kVA |

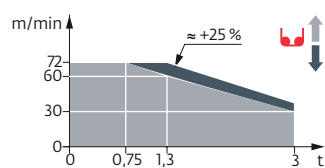
| 480 V - 60 Hz | | |  | | | |  | | | | ch - PS hp | kW |  |
|---|-------------------------|------------------------|---|------|-----|------|--|-----|-----|-----|---------------|---------|---|
|  | 25 LVF 13 Optima | m/min | 34 | 56 | 70 | 82 | 17 | 28 | 35 | 41 | 25 | 18 | 329 m |
| | | t | 2,5 | 1,45 | 1,1 | 0,65 | 5 | 2,9 | 2,2 | 1,3 | | | |
|  | 25 LVF 15 Optima | m/min | 30 | 48 | 60 | 72 | | | | | 25 | 18 | 228 m |
| | | t | 3 | 1,7 | 1,3 | 0,75 | | | | | | | |
|  | 4 DVF 3 | m/min | 0 → 63 | | | | | | | | 5 | 3,7 | |
|  | RVF 151 Optima+ | tr/min U/min rpm | 0 → 0,8 | | | | | | | | 5,5 | 4 | |
|  | RT 224 | m/min | 30 | | | | | | | | 2 x 4,8 | 2 x 3,5 | |
|  | RT 324 | m/min | 15 - 30 | | | | | | | | 2 x 8,4 | 2 x 6,2 | |

|  IEC 60204-32 |  |
|--|---|
| 480 V (+6% -10%) 60 Hz | 25 LVF : 28 kVA |

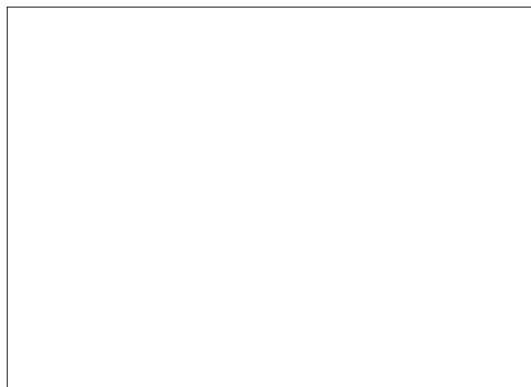
25 LVF 13 Optima



25 LVF 15 Optima



| | FR | DE | EN | ES | IT | PT | RU |
|--|--|--|---|---|---|--|---|
| | Appel de flèche | Auslegerüberhöhung | Jib elevation | Elevación de la flecha | Inclinazione braccio | Desvio da lança | подъем стрелы |
| | Équipements standards | Standardausrüstungen | Standard equipment | Equipamiento de serie | Equipaggiamento standard | Equipamento de série | Стандартное оборудование |
| | Équipements optionnels | Sonderausrüstungen | Options | Equipamiento opcional | Equipaggiamento in opzione | Equipamento opcional | Дополнительное оборудование (опция) |
| | Réactions en service | Reaktionskräfte in Betrieb | Reactions in service | Reacciones en servicio | Reazioni in servizio | Reacções em serviço | Реакция при работе |
| | Réactions hors service | Reaktionskräfte außer Betrieb | Reactions out of service | Reacciones fuera de servicio | Reazioni fuori servizio | Reacções fora de serviço | Реакция в покое |
| | Hauteur sans cabine | Höhe ohne Kabine | Height without cab | Altura sin cabina | Altezza senza cabina | Altura sem cabina | Высота без кабины |
| | Poids à vide sans lest avec flèche et hauteur maximum | Gewicht ohne Last, ohne Ballast, mit Ausleger und max. Höhe | Weight without load, without ballast, with jib and max. height | Peso en vacío sin lastre, con flecha y altura máxima | Peso a vuoto, senza zavorra, con braccio e altezza massimi. | Peso em vazio sem lastro com lança e altura máxima. | Вес пустого, без балласта, со стрелой, максимальной высоты. |
| | Poids de flèche | Auslegergewicht | Jib weight | Peso de flecha | Peso del braccio | Peso da lança | вес стрелы |
| | Poids total du lest | Ballast-Gesamtgewicht | Total ballast weight | Peso total del lastre | Peso totale della zavorra | Peso total do lastro | Общий вес балласта |
| | Distance entre cadres | Abstand zwischen den Rahmen | Distance between collars | Distancia entra marcos | Distanza fra i telai | Distância entre quadros | Расстояние между рамками крепления |
| | Poids de la grue (en service) | Krangewicht (in Betrieb) | Crane weight (in service) | Peso de la grúa (en servicio) | Peso della gru (in servizio) | Peso da grua (em serviço) | Вес крана (при работе) |
| | Réaction horizontale | Horizontalkräfte | Horizontal reaction | Reacción horizontal | Reazione orizzontale | Reacção horizontal | Горизонтальные реакции |
| | Camion 13,4 m | Lkw 13,4 m | Lorry 13,4 m | Camión 13,4 m | Camion 13,4 m | Camião 13,4 m | Ррузовой автомобиль 13,4 м |
| | Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20' | Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20' | Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20' | Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20' | Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20' | Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20' | 40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack |
| | Cadre d'ancrage serré | Fester Verankerungsrahmen | Tightened anchorage frame | Marco de anclaje de apriete | Quadro di ancoraggio stretto | Quadro de amarração apertado | Прикрепленная анкерная рама |
| | Cadre d'ancrage desserré | Loser Verankerungsrahmen | Loosened anchorage frame | Marco de anclaje de desapriete | Quadro di ancoraggio allentato | Quadro de amarração solto | Отсоединенная анкерная рама |
| | Levage | Heben | Hoisting | Elevación | Sollevamento | Elevação | Подъем |
| | Distribution | Katzfahren | Trolleying | Distribución | Distribuzione | Distribuição | Перемещение по стреле |
| | Orientation | Schwenken | Slewing | Orientación | Rotazione | Rotação | Поворот |
| | Translation | Kranfahren | Travelling | Traslación | Traslazione | Translação | Перемещение крана |
| | Puissance requise | Erforderliche Leistung | Required power | Potencia Necesaria | Potenza richiesta | Potência Necessária | Потребляемая мощность |
| | Nous consulter | Auf Anfrage | Consult us | Consultarnos | Consultateci | Consultar-nos | Проконсультируйтесь у нас |
| | Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante. | Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen. | This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions. | Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente. | Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni. | Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções. | Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции. |



www.manitowoc.com

Americas
Manitowoc, Wisconsin, USA
 Tel: +1 920 684 6621
 Fax: +1 920 683 6277

Shady Grove, Pennsylvania, USA
 Tel: +1 717 597 8121
 Fax: +1 717 597 4062

Europe, Middle East, Africa
Dardilly, France
 Tel: +33 (0)4 72 18 20 20
 Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

China
Shanghai, China
 Tel: +86 21 6457 0066
 Fax: +86 21 6457 4955

Greater Asia-Pacific
Singapore
 Tel: +65 6264 1188
 Fax: +65 6862 4040